Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2377/2002,**

27. detsember 2002,

millega avatakse kolmandatest riikidest pärit õlleodra ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine ning kehtestatakse erand ühenduse määrusest (EÜ) nr 1766/92

(EÜT L 358 , 31.12.2002, lk 95)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 159/2003, 29. jaanuar 2003,	L 25	37	30.1.2003
►**M2**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 626/2003, 3. aprill 2003,	L 90	32	8.4.2003
►**M3**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1112/2003, 26. juuni 2003,	L 158	23	27.6.2003
►**M4**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 777/2004, 26. aprill 2004,	L 123	50	27.4.2004

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2377/2002,

27. detsember 2002,

millega avatakse kolmandatest riikidest pärit õlleodra ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine ning kehtestatakse erand ühenduse määrusest (EÜ) nr 1766/92

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 1766/92 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1666/2000, ([2]) eriti selle artikli 12 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsust Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel kirjadevahetuse vormis sõlmitud kokkuleppe kohta, mille eesmärk oli muuta 1994. aasta üldisele tolli- ja kaubanduskokkuleppele (GATT) lisatud CXL loendis teravilja suhtes ettenähtud soodustusi, ([3]) eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsust Euroopa Ühenduse ja Kanada vahel vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artiklile XXVIII kirjadevahetuse vormis sõlmitud kokkuleppe kohta, mille eesmärk oli muuta GATTile lisatud CXL loendis teravilja suhtes ettenähtud soodustusi, ([3]) eriti selle artiklit 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Kaubandusläbirääkimiste järel muutis ühendus keskmise ja madala kvaliteediga pehme nisu ja odra impordi tingimusi, kehtestades alates 1. jaanuarist 2003 impordikvoodid. Odra puhul otsustas ühendus asendada "soodustusmäärade" süsteemi kahe tariifikvoodiga, üks 50 000 tonnile õlleodrale ja teine 300 000 tonnile odrale. Käesolev määrus käsitleb 50 000 tonni õlleodra tariifikvooti.

(2) Ühenduse rahvusvaheliste kohustuste kohaselt peab impordiks mõeldud õlleoder olema ette nähtud pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks. Sellega seoses tuleks vastu võtta komisjoni 22. juuni 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1234/2001 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 822/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja nähakse ette õlleodra kvootide eest tasutavate imporditollimaksude osaline tagasimaksmine) ([4]) sätetega samalaadsed sätted, mis käsitlevad odra kvaliteedi- ja töötlemisnõudeid.

(3) Selle kvoodi avamine tähendab, et määrust (EMÜ) nr 1766/92 tuleb kohandada. Et 1. jaanuaril 2003 oleks võimalik kõnealune tariifikvoot avada, tuleks üleminekuperioodi ajal, mis kestab nimetatud määruse muudatuse jõustumise kuupäevani ja ühelgi juhul mitte kauem kui 30. juunini 2003, kehtestada erand määrusest (EMÜ) nr 1766/92.

(4) Kõnealuse tariifikvoodiga hõlmatud odra impordi korrapärasuse tagamiseks ja spekulatiivsuse vältimiseks tuleks see korraldada impordilitsentside väljaandmise alusel. Litsentsid antakse välja kehtestatud koguste piires huvitatud poolte taotlusel ning taotletud kogustele määratakse vähenduskoefitsient, kui see on asjakohane.

(5) Selle kvoodi nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks kehtestada litsentsitaotluste esitamise tähtajad ning määrata kindlaks taotlustel ja litsentsidel esitatav teave.

(6) Tarnetingimuste arvesse võtmiseks tuleks kehtestada erand litsentside kehtivusaja suhtes.

([1]) EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21.
([2]) EÜT L 193, 29.7.2000, lk 1.
([3]) Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata.
([4]) EÜT L 168, 23.6.2001, lk 12.

▼B

(7) Arvestades kohustust kohaldada kõnealuse kvoodi asjakohase kasutamise suhtes kõrgetasemelist tagatist ning asjaolu, et see tagatis peab kehtima kogu valmistamisperioodi jooksul, on asjakohane vabastada need importijad, kelle õlleodra saadetised on varustatud vastavussertifikaadiga, mille Ameerika Ühendriikide valitsus on heaks kiitnud vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 ([1]) (viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 444/2002 ([2]) artiklites 63-65 sätestatud halduskoostöö korrale.

(8) Kvoodi veatuks haldamiseks tuleks kehtestada erandid komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrusest (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste- ja toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ([3]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2001, ([4]) selles osas, mis puudutab võimalust litsentse loovutada ning vabasse ringlusse lubatud kogustega seotud lubatud kõikumisi.

(9) Kvootide veatu haldamise tagamiseks tuleks kehtestada suhteliselt kõrge impordilitsentside tagatis, olenemata komisjoni 23. mai 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1162/95, milles sätestatakse teravilja ja riisi impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi kohaldamise üksikasjalikud erieeskirjad, ([5]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1322/2002, ([6]) artiklist 10.

(10) Tuleks luua kiire teabevahetus komisjoni ja liikmesriikide vahel seoses taotletud ja imporditud kogustega.

(11) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Olenemata määruse (EMÜ) nr 1766/92 artikli 10 lõigetest 1 ja 2, kehtestatakse käesoleva määruse alusel avatava kvoodi raames imporditollimaks CN-koodi 1003 00 alla kuuluva õlleodra suhtes.

Kui käesolevas määruses nimetatud tooteid imporditakse artikliga 2 ettenähtud kogustest rohkem, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1766/92 artikli 10 lõiget 1.

Artikkel 2

▼M1

1. Käesolevaga avatakse imporditariifikvoot 50 000 tonnile HS koodi *ex*1003 00 alla kuuluvale õlleodrale, mis on ette nähtud pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks.

▼B

2. Kõnealune tariifikvoot avatakse iga aasta 1. jaanuaril. Tariifikvoodi raames maksustatakse importi määraga 8 eurot tonnilt.

Artikkel 3

Kui käesoleva määruse sätetest ei tulene teisiti, tuleb artikli 2 lõikes 1 osutatud kvootide raames toimuva impordi puhul esitada impordilitsents, mis on välja antud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1291/2000.

Artikkel 4

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

([1]) EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.
([2]) EÜT L 68, 12.3.2002, lk 11.
([3]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.
([4]) EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.
([5]) EÜT L 117, 24.5.1995, lk 2.
([6]) EÜT L 194, 23.7.2002, lk 22.

▼B

a) *riknenud terad* — odra, muu teravilja või tuulekaera terad, mis on riknenud muu hulgas haigus-, külma-, kuuma-, putuka- või seenkahjustuste, halbade ilmastikutingimuste või muud liiki füüsiliste kahjustuste tõttu.

b) *veatu ja standardse turustuskvaliteediga oder* — odraterad või teratükid, mis ei ole riknenud punkti a määratluses, välja arvatud külmavõetud või seenkahjustustega terad.

Artikkel 5

1. Selle tariifikvoodiga ettenähtud soodustused tagatakse siis, kui imporditud oder vastab järgmistele tingimustele:

d) mahukaal: vähemalt 60,5 kg/hl;

b) riknenud terad: kuni 1 %;

c) niiskus: kuni 13,5 %;

d) veatu ja standardse turustuskvaliteediga oder: vähemalt 96 %.

2. Lõikes 1 sätestatud kriteeriumide täitmist peab tõendama üks järgmistest dokumentidest:

a) analüüsitõend, mille importija taotlusel väljastab vabasse ringlusse lubanud tolliasutus, või

b) imporditud odra vastavussertifikaat, mille väljastab komisjoni poolt heakskiidetud päritoluriigi valitsusasutus.

Artikkel 6

1. Õiguse kvooti kasutada annab järgmiste tingimuste täitmine:

a) imporditud oder tuleb töödelda linnasteks kuue kuu jooksul alates vabasse ringlusse lubamise kuupäevast;

b) sel viisil saadud linnased tuleb kasutada pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks kuni 150 päeva jooksul pärast seda, kui oder on töödeldud linnasteks.

2. Käesoleva tariifikvoodi suhtes tehtud impordilitsentsitaotlus võetakse vastu üksnes juhul, kui sellele on lisatud:

a) tõend selle kohta, et taotleja on füüsiline või juriidiline isik, kes on tegelnud äritegevusega teraviljasektoris vähemalt 12 kuud ning on registreeritud liikmesriigis, kus taotlus on esitatud;

b) tooted vabasse ringlusse lubanud liikmesriigi pädeva ametiasutuse tõend selle kohta, et taotleja on esitanud tagatise suurusega 85 eurot tonni kohta. Kui õlleodra saadetistele on lisatud artiklis 8 nimetatud *Federal Grain Inspection Service* (FGIS) väljastatud vastavussertifikaat, siis väheneb tagatis 10 eurole tonni kohta;

c) taotleja kirjalik kohustus selle kohta, et kogu imporditud kaup töödeldakse kuue kuu jooksul alates vabasse ringlusse lubamisest linnasteks, mida kasutatakse pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks 150 päeva jooksul pärast odra töötlemist linnasteks. Taotleja täpsustab töötlemise asukoha, märkides kas töötlemisettevõtte nime ja liikmesriigi või kuni viie töötlemisettevõtte nimed. Enne kauba töötlemiseks lähetamist täidetakse tollivormistusasutuses kontrolleksemplar T5 vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 2454/93. Esimese lõike alusel nõutav teave ning töötlemisettevõtte nimi ja asukoht märgitakse kontrolleksemplari T5 lahtrisse 104.

3. Imporditud odra töötlemine linnasteks loetakse toimunuks, kui õlleotra on leotatud. Sel viisil saadud linnaste kasutamist pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks kuni 150 päeva jooksul pärast seda, kui oder on töödeldud linnasteks, peab tõendama pädev asutus.

Artikkel 7

1. Artikli 6 lõike 2 punktis b sätestatud tagatis vabastatakse siis, kui järgmised tingimused on täidetud:

a) odra kvaliteet, mis on kindlaks tehtud vastavussertifikaadi või analüüsitõendi alusel, vastab artikli 5 lõikes 1 sätestatud nõuetele,

▼B

b) sertifikaadi või tõendi taotleja esitab tõendusmaterjali artikli 5 lõikes 1 sätestatud konkreetse lõppkasutuse kohta, mis näitab, et see kasutus on toimunud artikli 6 lõike 2 punktis c nimetatud kirjalikus kohustuses sätestatud tähtaja jooksul. Importiva liikmesriigi pädevatele asutustele tuleb esitada neid rahuldav tõend (võimaluse korral kontrolleksemplari T5 kujul) selle kohta, et kõik imporditud kogused on töödeldud artikli 6 lõike 2 punktis c osutatud tooteks.

▼M2

2. Kui käesoleva määruse artiklites 5 ja 6 sätestatud kvaliteedinõuded ja/või muud töötlemisega seotud tingimused ei ole täidetud, siis määruse (EÜ) nr 1162/95 artikli 10 punktis a nimetatud impordilitsentside tagatist ning käesoleva määruse artikli 6 lõike 2 punktis b nimetatud tagatist ei tagastata.

▼B

Artikkel 8

I lisas on esitatud *Federal Grain Inspection Service* (FGIS) poolt väljastatava sertifikaadi näidis. Kui *Federal Grain Inspection Service* (FGIS) poolt väljastatud vastavussertifikaadile kantud analüütilised näitajad on kooskõlas artiklis 5 sätestatud õlleodra kvaliteedinõuetega, võetakse proovid vähemalt 3 % lastidest, mis turustusaasta jooksul igasse saabumissadamasse saabuvad. Ameerika Ühendriikide valitsuse heakskiidetud templid►M2 ——— ◄ avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teataja* C-seerias.

Artikkel 9

1. Impordilitsentsi taotlused esitatakse liikmesriikide pädevatele asutustele iga kuu teiseks esmaspäevaks hiljemalt kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Iga litsentsitaotlus peab olema koguse kohta, mis ei ületa kõnealusel turustusaastal importimiseks saadaval olevat asjakohase toote kogust.

▼M2

2. Hiljemalt litsentsitaotluste esitamise päeval kell 18 Brüsseli aja järgi saadavad pädevad asutused komisjonile faksi teel teatise, mille näidis on esitatud II lisas, ning teatavad üldkoguse, mis saadakse kõikidel litsentsitaotlustel märgitud koguste liitmisel.

▼B

See teave tuleb edastada muude teravilja impordilitsentside taotlustega seotud teabest eraldi.

3. Kui alates turustusaasta algusest määratud kogused ja lõikes 2 osutatud kogus ületavad üheskoos asjakohase turustusaasta kvoodi, kehtestab komisjon hiljemalt kolmandal tööpäeval pärast taotluste esitamist ühtse vähenduskoefitsiendi, mida kohaldatakse taotletud koguste suhtes.

4. Litsents väljastatakse taotluse esitamise päevale järgneval neljandal tööpäeval, ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist. Hiljemalt litsentside väljastamise päeval kell 18.00 Brüsseli aja järgi teatavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile faksi teel II lisas märgitud numbril üldkoguse, mis saadakse samal päeval esitatud impordilitsentsidega hõlmatud koguste liitmisel.

Artikkel 10

Impordilitsentsid kehtivad 60 päeva jooksul alates nende väljaandmise kuupäevast. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 arvestatakse litsentsi kehtivusaega alates litsentsi väljaandmise tegelikust kuupäevast.

Artikkel 11

Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9, ei ole impordilitsentsidest tulenevad õigused loovutatavad.

▼B

Artikkel 12

Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikest 4, ei tohi vabasse ringlusse lubatud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogust. Selleks märgitakse litsentsi lahtrisse 19 arv "0".

Artikkel 13

Impordilitsentsi taotlustele ja impordilitsentsidele tuleb märkida:

▼M4

a) lahtris 20 teraviljast valmistatava töödeldud toote nimetus ning üks järgmistest kannetest:

— Reglamento (CE) nº 2377/2002

— Nařízení (ES) č. 2377/2002

— Forordning (EF) nr. 2377/2002

— Verordnung (EG) Nr. 2377/2002

— Määrus (EÜ) nr 2377/2002

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/2002

— Regulation (EC) No 2377/2002

— Règlement (CE) nº 2377/2002

— 2377/2002/EK rendelet

— Regolamento (CE) n. 2377/2002

— Reglamentas (EB) Nr. 2377/2002

— Regula (EK) Nr. 2377/2002

— Regolament (KE) Nru 2377/2002

— Verordening (EG) nr. 2377/2002

— Rozporządzenie (WE) nr 2377/2002

— Regulamento (CE) n.º 2377/2002

— Nariadenie (ES) č. 2377/2002

— Uredba (ES) št. 2377/2002

— Asetus (EY) N:o 2377/2002

— Förordning (EG) nr 2377/2002

▼B

b) lahtrisse 24 sõnad "8 eurot tonni kohta".

Artikkel 14

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2003.

▼M3

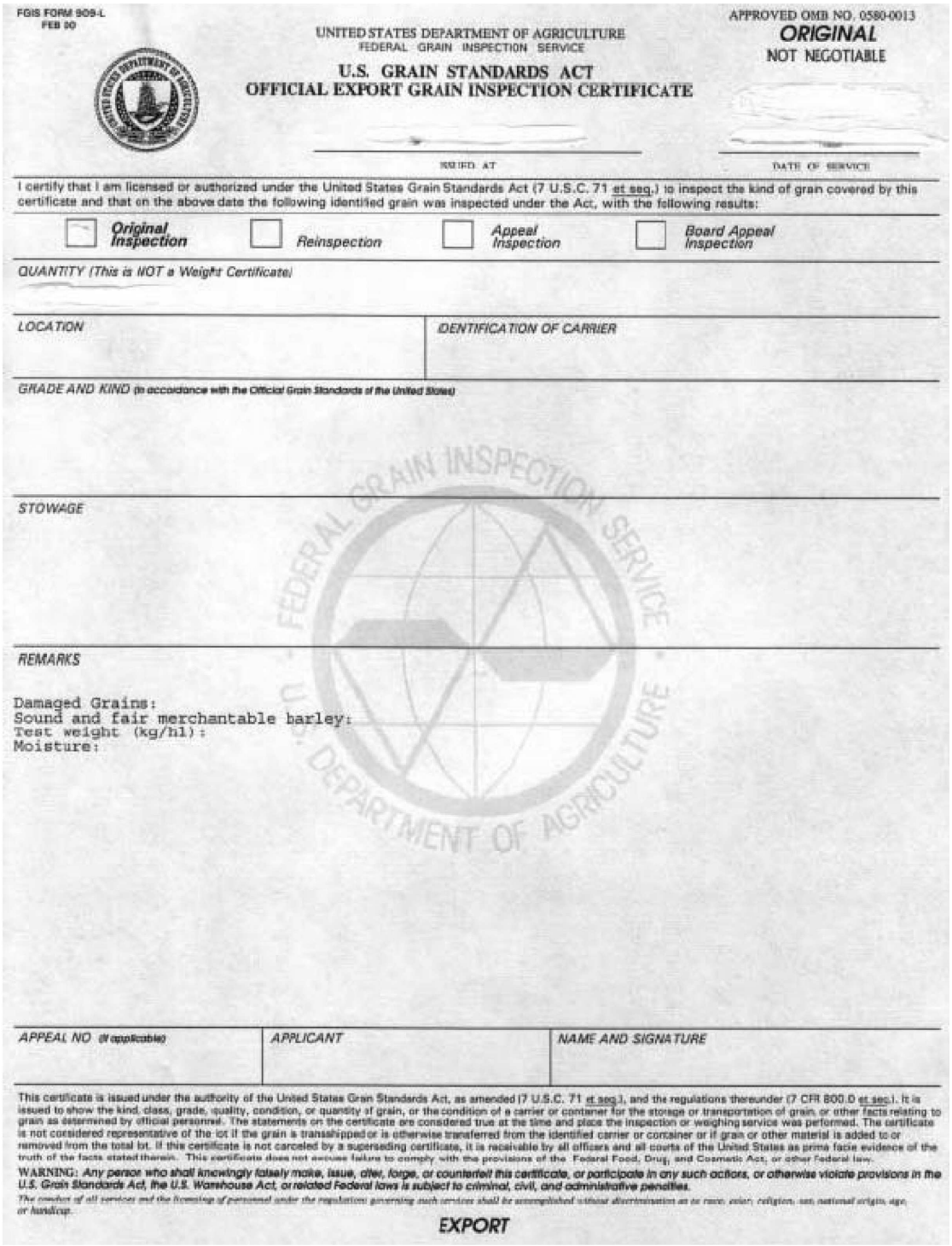
▼B

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

Pöögipuitu sisaldavates vaatides laagerduva õlle valmistamiseks ettenähtud õlleodra vastavussertifikaadi näidis, mille on heaks kiitnud Ameerika Ühendriikide valitsus



FGIS FORM 909-L
FEB 00

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

APPROVED OMB NO. 0580-0013
ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE

U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE

ISSUED AT

DATE OF SERVICE

I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:

☐ Original Inspection ☐ Reinspection ☐ Appeal Inspection ☐ Board Appeal Inspection

QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)

LOCATION

IDENTIFICATION OF CARRIER

GRADE AND KIND (in accordance with the Official Grain Standards of the United States)

STOWAGE

REMARKS

Damaged Grains:
Sound and fair merchantable barley:
Test weight (kg/hl):
Moisture:

APPEAL NO (if applicable)

APPLICANT

NAME AND SIGNATURE

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transshipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.

WARNING: *Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.*

The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

EXPORT

▼B

II LISA

ARTIKLI 9 LÕIKES 2 OSUTATUD TEATISE NÄIDIS (*)

Määrusega (EÜ) nr 2377/2002 avatud õlleodra impordikvoodid

Kuu: . . .

Kvoot/toode	Ettevõtja nr	Taotletud kogus (tonnides)

(*) Teatis tuleb saata faksi teel numbrile (32-2) 295 25 15.